

February 14, 2016



First Sunday
of

Jesus was led by the Spirit
into the desert for forty days,
to be tempted by the devil.

Luke 4:1-2

Lent

PIERWSZA NIEDZIELA
POSTU

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.
Photos: © PeteWill/iStock

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

FIRST SUNDAY OF LENT FEBRUARY 14, 2016

*The word is near you,
in your mouth and in your
heart.*

— Romans 10:8



JESUS AND THE DEVIL

The devil tempted Jesus by quoting scripture, as today's Gospel reminds us. Try a self-serving miracle. Try selling out. Try dazzling the audience; people are gullible, after all. Try all these easy ways. The tempter tries to urge Jesus onto the slippery slope, attempts the old soft-soap, the snake-oil solutions that are always readily at hand. The devil knows better, but is powerless to do better, much less be better. The devil is evil personified, who senses in Jesus the stronger, truly attractive presence of holiness.

Evil is exposed and engaged, we are reminded in this Sunday's Gospel. Evil knows the jig is up. The undoing of lies begins with Jesus, who takes up the work of soul-healing and world-healing. This Lent, the Church invites us to enter into this renewing, re-creative work and be made whole again.

Copyright © J. S. Paluch Co.

THE EXTRAORDINARY JUBILEE YEAR OF MERCY. DEC. 8, 2015 - NOV. 20, 2016



On Ash Wednesday Pope Francis commissioned "Missionaries of Mercy," priest-confessors sent forth worldwide as "living signs of the Father's readiness to welcome those in search of [God's] pardon." In a way, though, Pope Francis challenges all of us to become "missionaries of mercy" (*Misericordiae Vultus*, 18) by living Lent in this *Jubilee*

Year of Mercy "more intensely as a privileged moment to celebrate and experience God's mercy" (*MV*, 17). Francis bids us make the prophet Micah's words our own: "God . . . who does not persist in anger forever, but delights rather in clemency. You will cast into the depths of the sea all our sins" (Micah 7:18, 19). Having experienced God's mercy ourselves in the unconditional forgiveness of our sins, how eager we should be to invite others to know the peace of God's boundless mercy; perhaps even to experience, through our reaching out in gentle kindness and compassionate care, something of God's unconditional love for them.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. Papal quotes Copyright © 2015, *Libreria Editrice Vaticana*. Used with permission.

FORTY DAYS

We can only imagine how hard a forty-day fast would be, and how hungry we would be afterward. To turn a stone into bread sounds like a harmless and reasonable suggestion. If we look elsewhere in the Gospels, however, we see Jesus enjoying many meals, but always in

the company of others. He dines with Pharisees. He multiplies loaves and fishes for large crowds. He invites the disciples to join him for a breakfast on the beach after the Resurrection. We see him embrace eating as a communal act, always a sharing of self as well as a breaking of bread. Today he is being tempted to satisfy himself alone, ignoring that sharing of self that is so important.

The second temptation is more obvious. To worship the devil is something that Jesus sees right through. He quotes scripture to silence his adversary.

The third is the most grandiose. To rule the whole known world is a temptation to which many in our own day succumb. The devil even uses scripture for his own purposes here. Jesus quotes, with finality, the scripture that puts an end to the tempting.

Jesus shows us that, with his help, we too can overcome our temptations, reasonable as they may sound.

Today's Readings: *Dt 26:4-10; Ps 91:1-2, 10-11, 12-13, 14-15; Rom 10:8-13; Lk 4:1-13*

Copyright © J. S. Paluch Company

TREASURES FROM OUR TRADITION

Today Lent begins. Ash Wednesday initiates the forty days of the Lenten fast, but since Sundays are not tallied in the days of fasting, today is the solemn opening of the forty days of Lent. The Church has work to do today, principally the calling forward of those chosen (the proper word is elected) for the Easter sacraments. Some of those who have been catechumens may now make a transition to a new way of life as the "elect." For them, this Lent will be a time of "purification" and "enlightenment." For us who accompany them, it is a time of helping them discern God's call and prepare for new life.

This year, while the readings from the third year of the Lectionary cycle are usually read, they are set aside on certain Sundays for the benefit of the elect. We turn then to the readings from Year A, and we give those who journey to the font of baptism three extraordinary companions. In the Gospels for those days, we meet the woman of Samaria and the man born blind, and we come to the tomb of Lazarus three days after his death. Many bishops celebrate the Rite of Election on or near today, affirming God's choice for these new faithful, and also offering them the solidarity of many companions. In 2013, over 38,000 adults entered the baptismal waters in the United States, a remarkable testimony to the vigor of our tradition of receiving and nurturing adult faith.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 1 Niedziela Postu Czytania: Pwt.26:4-19;
Rz.10:8-13; Łk.4:1-13

Nie samym chlebem żyje człowiek...

Dwa kuszenia. Dwie próby i dwa egzaminy stawia nam dziś liturgia przed oczu u progu okresu Wielkiego Postu. Nieposłuszeństwo pierwszego człowieka, które sprowadziło na wszystkich śmierć i posłuszeństwo Chrystusa, przez które spłynęła na wszystkich łaska i dar Boży. Grzech człowieczy to nie złamanie arbitralnego zakazu czy poznania dobra i zła ani też chęć stania się tak jak Bóg. Grzech to odmowa uznania swej zasadniczej, najgłębszej, nierozzerwalnej zależności od Boga, niechęć do przyjmowania od Niego miary zła i dobra. Grzech to chęć uczynienia siebie samego swoim bogiem. Grzesznik to ten, który próbuje sam się zbawić: dojść do własnej doskonałości własnymi siłami i wedle własnych norm.

Pierwsze kuszenie było w raju - drugie na pustyni. Pustynia jest przeciwstawieniem raju. Była i jest symbolem życia ludzkiego. Na pustyni naród Izraelski wystawiony był na próbę przez czterdzieści lat. Stąd też Chrystus zaczął swą ziemską, zbawczą misję od pustyni, od postu przez czterdzieści dni i od kuszenia. Post jako odmowa dozwolonego zadowolenia, by żyć w wolności jako postawa przeciwna pożądlivosti, to dobrowolny protest przeciw nieporządkowi wprowadzonemu w świat przez grzech. Osłabiony i wyczerpany fizycznie Chrystus po długim poście i modlitwie odczuł w końcu głód. Korzysta z tej okazji szatan. Pokusa chleba, pokusa materii i dobrobytu, pokusa ciała i zmysłów zawsze nęciła ludzi. Wykorzystywali ją różni reformatorzy czy politycy. Chrystus stanowczo ją odrzuca. Mówi: Nie samym chlebem żyje człowiek. Kuszenie jest próbą odwrócenia Jezusa od Jego misji, aby swą Boską mocą posłużył się nie wedle woli Ojca, lecz dla afirmacji samego siebie, dla tryumfu ludzkiego, dla łatwego mesjanizmu. Wszyscy jesteśmy skazani od wieków na ataki złego ducha. Na nieustanny wybór między jednym a drugim królestwem, między szatanem a Bogiem. Wielki Post to okres łaski nie w Kalendarzu Liturgicznym lecz w naszym życiu.

Komentarz Liturgiczny śp. Mieczysław Cieciek

"NAWRACAJCIE SIĘ, I WIERZCIE W EWANGELIĘ"

Wszchemogący Boże, spraw, abyśmy przez doroczne ćwiczenia wielkopostne postępowali w rozumieniu tajemnicy Chrystusa i dzięki Jego łasce prowadzili święte życie.

Modlitwa, 1sza Niedz. Postu



**W związku z Światowym Dniem Chorych,
DZISIAJ PO MSZY ŚW., WSZYSCY,
KTÓRZY TEGO PRAGNĄ MOGĄ
OTRZYMAĆ SAKRAMENT
NAMASZCZENIA CHORYCH.**

NADZWYCZAJNY JUBILEUSZ MIŁOSIĘDZIA 8 GRUDNIA 2015 - 20 LISTOPAD 2016



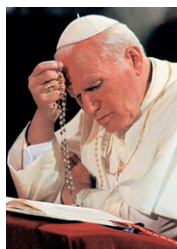
Istotą kultu Miłosierdzia Bożego jest postawa chrześcijańskiej ufności względem Pana Boga i czynnej miłości wobec bliźnich. Pan Jezus żąda zaufania od swych stworzeń" (Dz.1059) i pełnienia uczynków miłosierdzia: czynem, słowem lub modlitwą. "Miłosierdzie masz okazywać zawsze i wszędzie bliźnim, nie możesz się od tego usunąć ani wymówić, ani uniewinnić" (Dz. 742)

Czciciele Chrystusa powinni wykonać w ciągu dnia przynajmniej jeden akt miłości bliźniego.

"Modlę się z św. Faustyną"

PRZEBACZ, A ZAZNASZ POKOJU...

Jan Paweł II



"Miłość do tych, którzy nas skrzywdzili, rozbroi przeciwnika i może przemienić nawet pole bitwy w miejsce solidarnej współpracy. Kto nie jest gotów przebaczyć, tym samym pozbawia się Bożego przebaczenia"...

Z orędzia na Wielki Post

SAKRAMENT NAMASZCZENIA CHORYCH

Kościół, który otrzymał od Pana zadanie uzdrawiania chorych, stara się je wypełniać zarówno przez opiekę, jaką otacza chorych, jak i przez modlitwę wstawienniczą, która im towarzyszy. Posiada on przede wszystkim jeden specjalny Sakrament ustanowiony przez Chrystusa, przeznaczony do umocnienia osób dotkniętych chorobą (...)

Stosowny czas na przyjęcie Sakramentu Chorych zachodzi w wypadku choroby, a zwłaszcza gdy choremu zagraża śmierć z powodu choroby lub starości. Ten sam wierny może przyjąć go powtórnie, ilekroć jest potrzeba. Istotą celebracji tego Sakramentu jest przede wszystkim namaszczenie czoła i rąk poświęconym olejem, oraz modlitwa kapłana, który prosi o specjalną łaskę tego Sakramentu.

Sakrament Namazszczenia Chorych udziela specjalnej łaski, która jednoczy wewnętrznie chorego z męką Chrystusa, dając mu pocieszenie, pokój, siłę, a także przebaczenie grzechów, jeśli chory nie mógł się wyświadczyć. Jeśli taka jest wola Boża, Sakrament ten prowadzi niekiedy także do ulgi w chorobie i uzdrowienia ciała. Sakramentu Namazszczenia Chorych mogą udzielać tylko kapłani (biskupi i prezbiterzy).

Kompendium Katechizmu Kościoła Katolickiego.

KUSZENIE...

Chrystus ma być naszym pierwowzorem umartwienia i zaparcia się siebie. Dzisiejsza Ewangelia ukazuje nam jak Chrystus jest *kuszony przez szatana*, jak walczy i zwycięża. Na to pole walki z natury rzeczy wezwany jest każdy chrześcijanin, a zwycięstwo będzie po jego stronie, jeśli w walce z szatanem będzie się posługiwał bronią Chrystusa którą była pokuta i ufna modlitwa.

"Przy Stole Słowa Bożego"

GORZKIE ŻALE

Co roku w Wielkim Poście "przybywają do nas" *gorzkie żale*. Nabożeństwo to istnieje w Kościele, obok Drogi Krzyżowej, od kilku wieków. Tematyka w *Gorzkich Żalach* jest podobna jak w *Drodze Krzyżowej*: rozważanie męki Pana naszego Jezusa Chrystusa, żal za grzechy.

W Wielkopostnej Drodze Krzyżowej: *"Kłaniamy Ci się Panie Jezu Chryste i błogosławimy Tobie, żeś przez Krzyż i Mękę swoją świat odkupił raczył"*. Także śpiewamy: *"Gorzkie żale przybywajcie, serca nasze przenikajcie"*. Jakże błogosławiony jest ten żal nad naszymi grzechami, który jest niczym innym, jak budzeniem się prawdziwej miłości w naszym sercu, miłości i wdzięczności dla Tego, który przez *"Mękę i Krzyż dostąpił Chwały Zmartwychwstania"*.

I my dostąpimy chwały zmartwychwstania, jeśli w pierw zanurzymy się w męce Chrystusowej, w Jego nieprzebranej miłości.

Ks. Franciszek Grudniok, "Panie Ty wiesz".

ORĘDZIE PAPIESKIE NA WIELKI POST "WALCZYĆ Z OBOJĘTNOŚCIĄ"

Papież Franciszek w orędziu na Post pisze: "Lud Boży potrzebuje odnowy, aby nie zubożał i nie zamknął się w sobie w obliczu globalizacji obojętności". Dodaje, że jako chrześcijanie musimy stawić czoło temu problemowi, dotyczącemu zarówno relacji z Bogiem, jak i z drugim człowiekiem.

Ojciec Święty podkreśla: "Wielki Post jest czasem odnowy Kościoła, ale nade wszystko czasem łaski i musimy sobie uświadomić, że jesteśmy miłowani przez Pana Boga, dla którego nikt z nas nie jest obojętny. Dobrobyt i wygoda życiowa sprawiają, że zapominamy o innych ludziach, o ich cierpieniach i krzywdach. Ta egoistyczna postawa nabrała wymiarów ogólnoświatowych, dlatego możemy mówić o globalizacji obojętności.

Cierpienie drugiego jest nie tylko wezwaniem do gestów miłosierdzia ale też wezwaniem do nawrócenia, ufności w nieskończone możliwości, które kryją się w miłości Bożej" - wyjaśnia Ojciec Święty.

"Niedziela"

Pray for

Sr. M. Amadeo RSM	Jan Krakowiak
Andrzejek & Michael Ashline	Janina Leśniewska
Bob Ault	Mary Laning
Avalon Asgari	Marek Łopaciński
Barbara Berger	Maria Nicassio
Ronald Brozchinsky	Ryszard Nowak
Baby Charlotte Frances	Ronald Malkowicz
Edward Cacho	Danuta Myszkowska-Pilip
Jean Carter	Małgorzata Piwko
Lila Ciecek	Danuta Przymuchowska
Kazimiera Chilecka	Henryk Ruchel
Bernadine Dateno	Collette Rune
Robert Fiorentino	Małgorzata Skibicki
Millie Grabowska	Renata Stachowiak
Andrzej Grochulski	Dennis Terwiske
Robert Hawkins	Cathy Thayer
Thong Hoang	Richard Trau
Stasia Horaczko	Czesław Turek
Bożena i Jan Jarczok	Charlene Web
Renee Jarecki	Mike Woiemberghe
Arce Karanauskas	Bogusia Zientek



ZŁOTE MYŚLI NA DZIEŃ SERDUSZKOWY – ŚW. WALENTEGO!

„Tak więc trwają wiara, nadzieja, miłość, te trzy;
z nich zaś największa jest miłość.

Miłość cierpliwa jest; miłość łaskawa jest”...

*

Miłość to pełne zaakceptowanie drugiej osoby,
niezależnie od żadnych szczegółowych aspektów...

*

Miłości trzeba się uczyć, trzeba poddać ją próbom.

Miłość wymaga trudu i wytrwałości...

*

Pan Bóg nappełnił nasze serca miłością,

nie po to, abyśmy ją zatrzymali –

Lecz byśmy ją innym dawali...

*

Ze szczęściem bywa czasami tak jak z okularami,
Szuka się ich, a one siedzą na nosie. Tak blisko!

Edycja Sw. Pawła

ŚW. WALENTEGO... 14-GO LUTEGO

Dzień Św. Walentego, męczennika i biskupa który żył w III wieku jest obchodzony w USA i w niektórych państwach Europy od XVI wieku jako święto ludzi zakochanych.

Zwyczajem w tym dniu jest wysyłanie listów zawierających wyznania miłosne (często pisane wierszem). Dzień ten stał się więc okazją do obdarowywania się drobnymi upominkami, kwiatami.

Do Polski obchody walentynkowe trafiły wraz z kultem świętego Walentego z Bawarii i Tyrolu. Popularność uzyskały jednak dopiero w latach 90. XX wieku.

„Internet”

MASS SCHEDULE

Sat 02/13	4:00 pm	
Sun 02/14	9:00 am	+Bill Marsh from wife and family
	10:30 am	+Ludwika Turek w 3-ą rocznicę śmierci od syna z rodziną i za wszystkich zmarłych z tej rodziny +Mikołaj Wojnowski w 11 rocznicę śmierci od przyjaciół
Sat 02/20	4:00 pm	+Aleksander Romanski from wife and family
Sun 02/21	9:00 am	
	10:30 am	+Zbigniew Janczur od żony i synów +Dorota Pronaszko-Kuk od Zofi Janczur z synami
Sat 02/27	4:00 pm	+Corrine Labuda from family
Sun 02/28	9:00 am	
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
Fr 03/04	8:30 am	FIRST FRIDAY
	7:30 pm	PIERWSZY PIĄTEK
Sat 03/05	4:00 pm	
Sun 03/06	9:00 am	+Eleanor G. Organ from Dick and Carrie Swan
	10:30 am	+Jan Nowak w 10-tą rocznicę śmierci od żony Elżbiety



MAGNIFICAT PRAYER BREAKFAST

Proudly welcomes
international speaker, author, and coordinator for
San Fernando Valley Magnificat,
Teri Thompson.



Join us as Teri shares her powerful testimony of surviving great trials within the family and how the Lord's mercy, protection and love turned her darkest times into light through His faithfulness for *"All things work for good for those who love the Lord."* Come and be blessed!

Saturday, February 20, 2016, 9:30 AM - 12:30 PM
Embassy Suites Anaheim – South, 11767 Harbor Blvd., Garden Grove, CA 92840. Registration by mail must be postmarked by February 15, 2016: \$28 per person. Registration at the door: \$33 per person
Mail to **Magnificat Ministry: P.O. Box 4381, Orange, CA 92863.** The meal includes a full plated breakfast as well as the speaker's program.

Please visit www.magnificat-ministry.net for a flyer.
For registration information contact **Anne at 714/420-5482** or ladybughyatt@yahoo.com.

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
02/07 & 02/08/2016	6,833.00	701.00
MASS OFFERINGS - \$20, CHISTMAS MAIL - \$50, RENT - \$110		

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

REMINDER-STATIONS OF THE CROSS



Each Friday evening during Lent at the Polish Center we have Stations of Cross beginning at **7:00 pm.**

Afterwards the Ladies Guild serves a light soup meal.

ORANGE DIOCESAN COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN (ODCCW) GENERAL MEETING

Tuesday, February 16 2016 10:30 am

St. Martin de Porres Church, Yorba Linda

Fashion Show, Luncheon

Tickets \$25

Reservations: Teresa Wyszomirski (714)998-1428

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	First Sunday of Lent; Valentine's Day; World Marriage Day
Monday:	Presidents' Day
Wednesday:	The Seven Holy Founders of the Servite Order
Friday:	Abstinence



MAKE A WISH

When you love someone all your saved-up wishes start coming out.

—Elizabeth Bowen

INVITATION

All women of the Pope John Paul II Polish Center are invited to join the **Ladies Guild.** Meetings are held in the small hall on the last **Tuesday** of the month at **6:30 PM.**

Come attend a meeting and meet the members.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish